

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 801

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MIERCOLES 26 DE OCTUBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICA DIARIA

## Necesaria inteligencia entre los grupos republicanos

Según las últimas noticias, se han acentuado las discrepancias en las últimas sesiones del Congreso de la U. G. T. y para los periódicos afectos a la situación, ello es un aviso para que se forme la federación de izquierdas.

Es hora de que haya cordialidad entre los grupos republicanos, pues no cabe duda que mientras ella no exista los socialistas no pueden abandonar el poder, porque incurrirían en una grave responsabilidad.

En el partido socialista hay dos sectores de opinión formados por los que abogan por la colaboración ministerial y por quienes desean mantenerse en la oposición. El señor Besteiro no es partidario de la colaboración de los socialistas en el Gabinete ministerial, porque cree que ello ha de ser perjudicial con el tiempo a los intereses del partido.

Nosotros creemos que el señor Besteiro tiene razón, porque, como dijimos ya en otra ocasión, la colaboración continuada de los socialistas, que sin duda alguna ha prestado buenos servicios a la República, implicaría el tener que transigir con intereses burgueses, atendiendo a que la realidad no permite aplicar el programa socialista y, además, que el régimen de los pueblos, salvo Rusia, es capitalista. Y por ello la colaboración socialista desde el Poder podría dañar los intereses del partido, dadas las transigencias a que, examinando la realidad histórica, se verían obligados a tener los ministros socialistas.

Ahora lo necesario es que, para bien de la República, exista penetración entre los grupos republicanos y que no se pongan vetos unos a otros,

La desunión de los grupos republicanos daría lugar a que los socialistas tuvieran que continuar en el poder. Esta desunión hace ámbitos a los socialistas del actual momento político; pero en realidad, y juzgando imparcialmente, mientras esta frialdad de relaciones entre los grupos republicanos exista se hará necesaria la colaboración socialista.

¿De quiénes es la culpa? ¿Quiénes han fomentado esta división? No es el momento de juzgarlo.

Nosotros creemos que se impondrá el buen criterio, que habrá hombres sensatos en el momento oportuno.

Vayan a paseo las cuestiones personales, que no interesan a nadie ni ningún provecho llevan para ninguno. Vayan a un lado las ambiciones, que no es con ellas que la nación prosperará.

Las obras constructivas son obras de amor y no hijas del odio. Son obras hijas del sacrificio, de desprendimiento personal, de olvido del agravio para que no falte el apoyo de nadie, y la obra en construcción llegue a la coronación del éxito.

Ya tenemos en cuenta que el sacrificio, la prueba de amor y de tolerancia no han de recaer siempre sobre un mismo sector. Han de ser participes todos los grupos, para que la República no sufra las heridas de las luchas intestinas, de los odios y de las ambiciones.

¡Cordialidad e inteligencia entre los grupos republicanos!

Esto es lo necesario para la consolidación del régimen y la buena marcha de la República.

## A LAS MUJERES Y A LAS MADRES

Con mucha satisfacción me entero que las mujeres Mahonesas se están asociando y que son muchas las que se han inscrito en la Juventud Republicana. ¡Adelante mujeres, jóvenes adelante! No desmayéis, haced que vuestra sociedad sea fuerte y procurad siempre ser dignas y leales al ideal.

Jóvenes Republicanas: a vosotras me dirijo; haced que vuestras amigas se inscriban, decidles que es por su bien, como lo es efectivamente. Porque ingresando en la sociedad os instruiréis, y siendo instruídas, el día que se presente seréis dignas del hombre que os escoja por compañera.

Ahora he de decir algo para las madres.

Perdonad si no me expreso como desearía para que penetraran mis ideas y entusiasmos en vuestro corazón; pero haré todo lo posible para que meditéis y veáis que lo que os digo es un bien para vuestros hijos.

Vosotras tenéis el deber de cuidar el cuerpo de vuestros hijos, y alimentarlos y enseñarles a andar y a balbucir las primeras palabras; pero luego cuando el niño tiene un poco de comprensión, vuestro deber es cultivar su espíritu, para que cuando sea mayor sea bueno y generoso y sepa discernir lo bueno de lo malo. Y no dudéis que, haciéndolo así, haréis hombres y mujeres fuertes para el buen y grande ideal que representa la República. ¿Quién sabe si obrando así alguno de vuestros hijos puede escalar la cumbre del poder? No hay nada imposible. La República quiere hombres fuertes y sabios, no quiere ignorantes. Antes quien tenía más dinero era el preferido pero ahora no; ahora triunfa el saber.

No dudo que todas las que me leéis comprenderéis la razón y sabréis perdonarme el atrevimiento que me tomo; pero es tan grande y tan sublime el ideal que alimento en mi corazón, que

es el impulso que me adoctrina a estas expansiones.

Así es que las que tenéis hijas e hijos no les pongáis reparos, y alentadlos para que se inscriban en la Juventud Republicana, y en día no lejano os entregarán los laureles que vosotras habréis merecido. Inculcadles la lealtad a la República.

Ahora me despido de vosotras dándoos un abrazo fraternal en nombre de la libertad, igualdad y fraternidad, y un grito, salido del corazón, de Viva la República.

FRANCISCA OLIVER SEGUI  
Mahón 23 de 10-1932.

## DE SAN LUIS

FELICITACION

Anteayer telegrafaron a nuestro dignísimo Gobernador don Juan Manent, la Juventud Republicana y los amigos de ésta, por cumplir en este día el primer aniversario de su merecido cargo que tan acertadamente desempeña.

### CONSTITUCION DE LA SOCIEDAD FEMENINA REPUBLICANA

Con un crecido número de señoras y señoritas, y con gran entusiasmo tuvieron la primera reunión el domingo para formar la Sociedad Femenina Republicana. Fué nombrada una Comisión de las mismas para hacer los trabajos preliminares. Las mujeres menorquinas se han dado cuenta de los derechos que les ha concedido la República y se preparan a cumplir con su deber. Adelante correligionarias.

CONDOLENCIA

La virtuosa doña María Gomila, esposa de nuestro querido amigo José Cardona, concejal de nuestro Ayuntamiento, hallábase postrada en cama por cruel enfermedad. De la batalla entablada en-

tre el mal y la ciencia, confiamos que ésta saldrá vencedora, y hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

### CUMPLIMENTANDO UN ACUERDO

Nuestro digno Ayuntamiento esta semana pasada hizo abrir una puerta en los huertos incautados contiguos a la iglesia, cerrando con candado la que había.

Como el asunto está sub judice nos abstenemos de comentarlo.

BAILE

El Casino «La Amistad Social», el domingo por la tarde empezó la temporada de bailes con una brillante Orquesta, siguiendo la costumbre de los años anteriores.

J. PONS

### Ateneo Científico, Literario y Artístico

El viernes último tuvo lugar en el Salón A. Victory el primer concierto del presente curso, de las audiciones musicales que celebra el Grupo Filarmónico.

Se desarrolló un programa amenísimo revelando su composición excelente gusto.

En la primera parte se ejecutó por vez primera el Quatuor en re mayor núm. 5 del genial Mozart, rarísimo caso de precocidad musical, pues a los 3 años de edad buscaba las terceras en el clave; a los seis lo tocaba correctamente, conocía el violín y empezaba a escribir sonatas. A los 18 años había producido más de 200 obras; tocaba viola en un cuarteto integrado por Litzendorff, Haydn (su maestro y amigo) Wanhaf.

En los cuartetos muestra una vena melódica inagotable y una facilidad de ejecución verdaderamente prodigiosas, buena muestra fué el que el viernes ejecutó.

El Quatuor en mi bemol mayor, op. 47 de Schumann, llenó la segunda parte. Dicha composición es una de las más características del autor, llamado, con razón «el músico poeta» por el profundo sentimiento de poesía que tienen sus creaciones; en él se reúnen un virtuoso del piano (al que hubo de renunciar por haberse inutilizado un dedo de la mano derecha) y un compositor de genio singular, a más de un talento crítico que han hecho de él uno de los más conscientes historiadores de la música.

Según V. Basch, biógrafo y crítico de Schumann es en la música de cámara donde ha alcanzado la cúspide su arte. La sublime riqueza melódica del Quatuor que se ejecutó en que destacan el andante cautivador, y el vigoroso ritmo del Finale ponen de manifiesto la razón que a dicho su biógrafo, le asiste.

Cautivo al auditorio, en la tercera parte la graciosa y poética «Canción de Primavera» op. 62 de Mendelssohn, que por primera vez se incluye en los programas del Grupo Filarmónico.

Siguió «Cruelle souvenance» op. 85 de Dvorak, autor de innumerables y encantadoras «canciones» de concierto.

El «Minuet des petites précieuses», de Parés, sirvió de enlace exquisito y adecuado a la «Invitación al Vals», de Weber, pieza conocida ya, que causó grata impresión por el efecto brillante de su concepción y ritmo.

Contribuyeron poderosamente a realzar las obras mencionadas, los artistas señores Galmés, Coll, Fortuny y Borrás que estuvieron a la altura de siempre revelando gran dominio de técnica y gusto artístico.

El salón se llenó completamente presentando bello aspecto, pues en su mayor parte lo componían señoras; dado el éxito conseguido en este primer concierto; de seguir así durante el curso no podrá quejarse el Ateneo de Mahón del resultado de su excelente labor cultural.

El número de afiliados a este Grupo va aumentando, siendo de desear que siga en progresión creciente en justa correspondencia a la brillantez de la labor desarrollada.

### Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 10 de octubre de 1932

Presidió el señor Alcalde de Juan Píris, asistiendo los Concejales señores Mascaró, Sans, Sintés y Florit Morlá.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado y prestar conformidad a los acuerdos tomados en la reunión celebrada en Mahón, por representantes de los Ayuntamientos de Menorca, el día 6 de este mes y que son a saber:

1.º Aprobación del informe redactado por el Cronista archivero de aquel Ayuntamiento que comprende el historial de los caminos y carreteras construidas por el Estado en Menorca, enviándose copia al señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas, como contestación a su oficio de 26 de agosto pasado.

2.º Invitar a la Comisión gestora de la Excelentísima Diputación Provincial de Baleares, para que redacte un proyecto de Estatuto económico de la Provincia, que será luego estudiado por los Ayuntamientos de Menorca, resolviéndose después lo interesado por el Presidente de dicha Corporación Provincial.

Aprobar para su publicación en el B. O. de la Provincia, el extracto de acuerdos tomados por este Ayuntamiento durante el mes de septiembre pasado.

Entrar el concejal don Nicolás Enrich. Resolver el expediente instruido en contra de los Dependientes de este Municipio Alguacil y Guardia Municipal, sobre comportamiento observado en el acto de embargo de bienes del deudor al Municipio Francisco Carreras Gomila, imponiéndoles a cada uno un correctivo de apercibimiento y suspensión de haberes por término de diez días.

Apercibir también al Alguacil don Manuel Zapata, con motivo de no haber atendido correctamente ciertas órdenes que le dió el Teniente 1.º de Alcalde, sobre vigilancia de las obras que se están realizando en la calle de Alcalá Zamora. Y se levantó la sesión.

### Ayuntamiento de Mahón

Ministerio de Obras Públicas

### DECRETO

De acuerdo con el Consejo de Ministros y a propuesta del Ministro de Obras Públicas.

Vengo en autorizar a éste para que presente a las Cortes Constituyentes el adjunto proyecto de Ley, facultándole para contratar por el sistema de subasta los trabajos de dragado del puerto de Mahón.

Dado en Madrid a diez y nueve de octubre de mil novecientos treinta y dos. Niceto Alcalá-Zamora y Torres.—El Ministro de Obras Públicas, Indalecio Prieto Tuero.

### A LAS CORTES CONSTITUYENTES

Hace ya mucho tiempo que está reconocida la necesidad de preparar en el Archipiélago Balear, punto de paso para las grandes líneas marítimas, un puerto que reúna las condiciones requeridas por las modernas exigencias de la navegación, de cabotaje y trasatlántica, el calado de cuyas unidades aumenta de día en día.

Por otra parte, las necesidades de carácter naval para los fines nacionales hacen preciso habilitar, igualmente, un puerto que reúna las condiciones de abrigo y los fondos necesarios. Estas necesidades, consecuencia del retraso de ser atendidas, ha llegado a ser de inaplazable satisfacción por lo cual conviene realizar prontamente las obras más indispensables en la rada que reúne allí mejores condiciones, cual es la del puerto de Mahón.

Los estudios encaminados a este objeto se efectuaron con sujeción a un pro-

grama de necesidades mixtas de aspecto comercial, naval y sanitario, encargándose el Ministerio de Fomento, hoy de Obras Públicas, de ejecutar las obras de su incumbencia como son los dragados, instalaciones de amarraderos y construcción de muelles comerciales, en un primer grupo de urgente realización. De entre estas obras ninguna de mayor importancia y urgencia que los dragados, cuyo proyecto se aprobó por Orden de 5 de octubre de 1932.

Finalmente, teniendo en cuenta la existencia de grandes Empresas con material adecuado para realizar dragados y dada la naturaleza de las obras a ejecutar, es aconsejable el sistema de contratación para realizarlas dentro de un plazo fijo y en condiciones que garanticen su terminación dentro de ese plazo.

En virtud de lo expuesto, se somete a la deliberación y acuerdo de las Cortes, el siguiente

### PROYECTO DE LEY

Artículo 1.º Se autoriza al Ministro de Obras Públicas para contratar por el sistema de subasta los trabajos de dragado del puerto de Mahón, con sujeción al proyecto aprobado por Orden de 5 de octubre de 1932, trabajos que har de ejecutarse en el plazo de un año, y con las condiciones que se fijan en los pliegos correspondientes.

Artículo 2.º Estas obras serán costeadas con cargo a la partida que a ese fin se consigne en los presupuestos para el año 1933.

Artículo 3.º En atención a la urgencia de las obras, se exceptúa este expediente de las formalidades establecidas por la vigente Ley de Administración y Contabilidad de la Hacienda Pública, así como del informe del Consejo de Estado, pudiéndose proceder inmediatamente y sin más trámites al anuncio de la subasta.

El Ministro de Obras Públicas, Indalecio Prieto Tuero.

### DECRETO

De acuerdo con el Consejo de Ministros, y a propuesta del Ministro de Obras Públicas.

Vengo en autorizar a éste para que presente a las Cortes Constituyentes el adjunto proyecto de ley, facultándole para contratar por el sistema de concurso todos aquellos medios auxiliares y de utillaje en los puertos que tengan proyecto aprobado, y con cargo a las anualidades que para subvenciones a las Juntas de Obras de Puertos figuren en el Presupuesto de 1933 y siguientes.

Dado en Madrid a diez y nueve de octubre de mil novecientos treinta y dos. —Niceto Alcalá-Zamora y Torres.—El Ministro de Obras Públicas, Indalecio Prieto Tuero.

### A LAS CORTES CONSTITUYENTES

En diversos puertos se han ejecutado y se están ejecutando, obras encaminadas a mejorar sus condiciones de abrigo y a prepararlas para el tráfico; y como complemento indispensable hay que atender a su utillaje, dotándoles de elementos auxiliares de circulación, dragados, carga y descarga, y de todos aquellos medios indispensables para una perfecta habilitación, pues debido a la falta de plan de conjunto en algunos casos y de recursos en otros, se encuentran esos puertos con dotación deficiente, que es preciso completar.

La construcción y utillaje de los puertos las costea el Estado mediante la subvención que viene figurando al efecto en los Presupuestos de la Nación, y tratándose de obras por contrata, la ejecución de las mismas se escalona, así como sus pagos, en una serie de anualidades fijadas previamente al anunciar la subasta. En las obras que se efectúan por concurso figuran especialmente los medios auxiliares, cuyo pago se verifica de una sola vez al hacerse la entrega del suministro; pero, debido a lo dispuesto en la ley general de Administración y Contabilidad de la Hacienda Pública, para contratar o concursar una de estas obras es indispensable la certificación de existencia de fondos, lo cual deter-

mina la necesidad de contar previamente con los recursos económicos totales, constituyendo ello grave obstáculo para toda iniciativa, dada la limitación de las subvenciones anuales y la situación económica de las Juntas, e imposibilitando al Gobierno para acudir en socorro de la industria metalúrgica, que tan honda crisis viene atravesando, y para cuya crítica situación sería un alivio la pronta construcción de esos medios auxiliares. Por lo expuesto se somete a la deliberación y acuerdo de las Cortes el siguiente

**PROYECTO DE LEY**

Artículo 1.º Se autoriza al Ministro de Obras Públicas para contratar por el sistema de concurso todos aquellos medios auxiliares y de utillaje en los puentes que tengan proyecto aprobado y con cargo a las anualidades que para subvenciones a las Juntas de Obras de puentes figuren en el Presupuesto de 1933 y siguientes.

Artículo 2.º El pago de estos suministros podrá ser diferido o reparado en distintas anualidades, según la importancia relativa de las obras, aunque la entrega de los mismos sea única.

Mahón 19 de octubre de 1932.—El Ministro de Obras Públicas, Indalecio Prieto Tuero.

**La ascensión al Monte Everest**

Una expedición inglesa va a intentar de nuevo ascender a la cumbre del Monte Everest, que es el más alto del mundo. Será el cuarto asalto, todos ellos llevados a cabo por alpinistas británicos, a la más difícil de todas las cumbres, y se cree ahora que, con suerte, los alpinistas llegarán a la meta.

El primer intento de coronar el Everest fué hecho hace 26 años. Los organizadores fueron el actual Sir Francis Younghusband y el general de Brigada Bruce, que eran entonces dos de los más intrépidos y decididos exploradores. A estos dos hombres se deben los subsiguientes intentos de ascensión a la cumbre del Everest, y principalmente por razón de su experiencia y de su interés hay grandes esperanzas de que triunfe la presente expedición. Jamás ha habido tantos alpinistas escogidos de primera clase en el Club de Alpinismo británico y en otros clubs, y jamás se ha demostrado mayor espíritu de aventura o deseo de emprender esta tarea supremamente difícil.

Se cree que están resueltos casi todos los problemas que ofrece el Everest, a excepción del de proveer alimento y comidas calientes durante un período de tal vez unas cuantas semanas en el punto más alto de la superficie de la tierra. La parte del Everest que da al norte se conoce bien; pero la que da al sur continúa casi por completo desconocida. Las dificultades de la empresa son suficientes para hacer desmayar a todos, excepto a los más intrépidos de los hombres, y solamente los más preparados física y mentalmente pueden esperar sobrevivir al esfuerzo. Todo el mundo desea la mejor buena suerte a los alpinistas durante sus semanas de prueba.

**JUVENTUD REPUBLICANA**

MAHÓN  
CONVOCATORIA

A tenor de lo prevenido en el artículo 9.º del Reglamento, esta Sociedad celebrará Junta General ordinaria, el próximo jueves día 27 del corriente mes, alas nueve de la noche, en el salón principal de la Casa del Pueblo, para tratar los asuntos contenidos en la orden del día, y especialmente sobre la proyectada organización femenina.

Se ruega la puntual asistencia de todas las afiliadas y afiliados.

Mahón 24 de octubre de 1932.—P. A. de la Junta Directiva: El Presidente, Juan Hernández Mora.

EN CALVIÁ

**Huelga de recolectores solucionada**

Palma 22.—Anteayer el Gobernador se trasladó al pueblo de Calviá, accediendo a los deseos manifestados por el Alcalde, para ver de solucionar el conflicto existente en dicha villa con motivo de la huelga de los obreros recolectores de aceitunas y algarrobas, habiéndole acompañado, expresamente invitado, el Delegado Provincial del Trabajo don Juan Sancho.

El señor Manent se mostró satisfecho del resultado de sus gestiones, pues con ellas había logrado una completa avenencia entre patronos y obreros, dejando solucionado el asunto, habiéndose convenido señalar el jornal de 2'50 pesetas para los recolectores mayores de edad, dejando al arbitrio de los patronos el señalar el jornal para los muchachos.

El señor Manent, una vez solucionado el conflicto fué objeto de unánimes aclamaciones, viéndose obligado a dirigirles la palabra, congratulándose de la solución del conflicto, exhortándoles para el cumplimiento del acuerdo convenido y aceptado por todos.

Fué objeto el señor Manent de una entusiasta despedida y ayer recibió una comunicación del Alcalde de Calviá dándole cuenta de que la normalidad era completa y marchaba todo muy bien habiendo quedado completamente solucionado el conflicto.

**Ayuntamiento de Mahón**

En el día de hoy me he hecho cargo nuevamente de la Alcaldía-Presidencia de este Ayuntamiento.

Lo que se hace público para general conocimiento

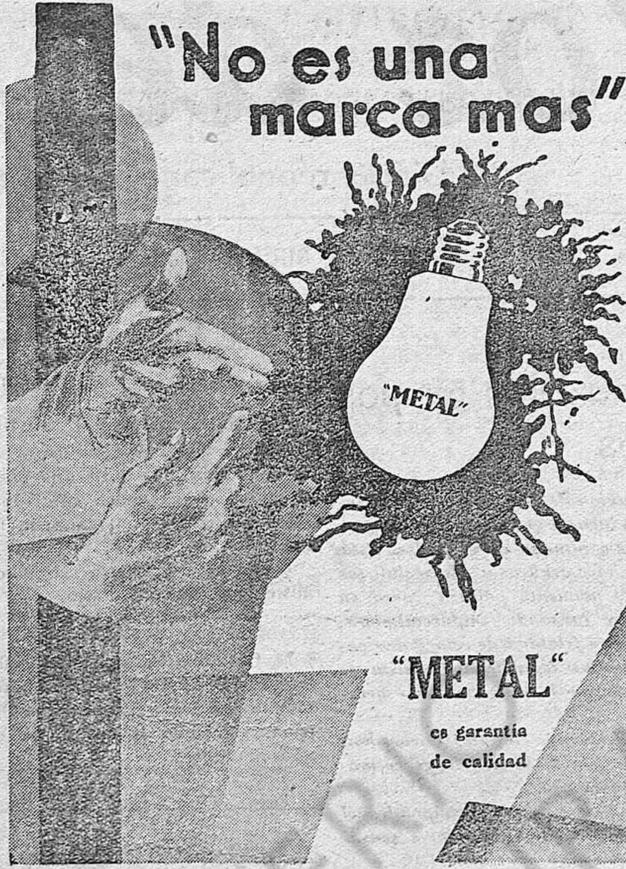
Mahón 25 de octubre de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Siges.

**JUAN J. DE APELLANIZ**  
MEDICO MILITAR

Especialista en enfermedades de la Piel y Venéreas

Medicina y Cirujía general.

San Bartolomé 9. De 4 a 6.



VENTA: HIJOS DE J. SINTES

**Crónica local y general**

**Accidente mortal**

Sobre las cuatro de la tarde del día de ayer el obrero carretero de la Compañía de Ingenieros, don Antonio Guasp Mari pasaba por la calle de Prieto y Cales esquina con la del Bastión y cuando fué a auxiliar a un carro que había sufrido un accidente, le sobrevino una hemorragia y cayó al suelo; enseguida fué auxiliado por los vecinos y al cabo de un momento llegó el doctor don Simón Vidal Sintas quien ordenó que en una camilla fuera conducido al Hospital Civil.

Al enterarse del accidente el teniente coronel jefe de ingenieros don Fernando Marquerie acudió al lugar del suceso, así como el teniente de alcalde don Ramón Carreras, el jefe de la guardia municipal y el agente de vigilancia señor Gordón.

El doliente fué trasportado a dicho establecimiento donde falleció. Acudieron seguidamente el juez de primera instancia don José Díez Días y el médico forense don Antonio Blanc y practicaron las diligencias de rigor.

Por la noche fué conducido el cadáver al Cementerio Municipal en un modesto ataúd. El finado era apreciado por sus jefes y por todos los que le habían tratado.

El pobre deja esposa enferma por haber dado a luz a un niño y tiene otros cuatro hijos. Vive en Villa-Carlos, calle de Stuard.

Descanse en paz el infortunado Guasp Mari y vaya a su familia la expresión de nuestro sentido pésame.

**La visita del Vice-Almirante Cervera**

Ayer al llegar a esta, fué saludado por el jefe de la Base Naval capitán de fragata don Francisco Jiménez Pidal y demás personal de la Base, así como también de los buques de la armada y el Comandante de Marina señor Rodríguez Acosta.

La marinería estaba formada y le tributó los honores de rúbrica.

Luego recorrió el general algunas dependencias de aquel departamento.

Por la tarde visitó el Cementerio Municipal, en donde descansan los restos del infortunado hijo del señor Cervera, víctima de un accidente de aviación ocurrido hace unos años.

Hoy visitará S. E. al Comandante Militar interino de Menorca y al Comandante de Marina.

Dícese que permanecerá en esta ciudad, hasta el sábado por la mañana.

**Donativo**

Don José Vives Lull y otros vecinos de esta ciudad, han entregado al señor Alcalde, la suma de pesetas 7'35, como donativo para los Establecimientos Municipales de Beneficencia, pesetas sobrantes del importe de un telegrama dirigido al señor Gobernador Civil de la Provincia.

Muy bien por los donantes.

**SALON VICTORIA**  
MIÉRCOLES a las 6 y media y a las 9 y media  
*Una película excepcional. Una opereta vienesa de música inolvidable*

**El Secretario de Madame**  
*Lujo y esplendor. Música del mismo autor de El teniente del amor. Gracia y arte.*  
LIANE HAID y WILLY FORST interpretan esta obra de arte incomparable.

SABADO: Tarde y noche **BEN-HUR** SONORO-SINCRONIZADO. — Solo se admite encargos para el sábado noche, Domingo a las 4 y lunes, Dirigirse a HANNOVER, 2

**SALON TRIANON**  
SABADO 29 OCTUBRE 1932. Noche a las 9 y media  
DEBUT extraordinario DEBUT de la insuperable y aplaudidísima Agrupación de Arte frívolo moderno

**Espectáculos ZARO**

Números de conjunto. Bailes. Canciones. Intermedios. Skets, Fastuosa presentación. Magnífico decorado. Rica sastrería. Arte. Alegría. Belleza. Mujeres. Nutrida orquesta

PRECIOS: Plateas, 2'50. Palcos, 2'00. Entrada y butaca 1'25. Ent. gral. 0'70

**Teatro Principal de Mahón**

JUEVES 27 OCTUBRE 1932. 6'30 tarde y 9'45 noche  
La Compañía de comedias PLUS-ULTRA pondrá en escena la preciosa comedia en 3 actos de costumbres madrileñas, original del pupular autor Fernández del Villar

**LA PRUDENCIA**  
Próxima semana.—DEBUT de la genial primera actriz LOLITA BARBARA.  
SABADO.—La mejor película sonora del eminente Maurice Chevalier  
**EL TENIENTE SEDUCTOR**

**CASINO DEL CONSEY**  
JUEVES 27 OCTUBRE. A las 6 y cuarto. SESION POPULAR  
Entrada única 0'50 céntimos  
ESTRENO SONORO de la gran producción RADIO de emoción y luchas:

**Viene el amor**

Toda hablada y cantada por la gran estrella y bella tiple BEBE DANIELS.  
Sábado: Gran estreno de la comedia hablada en español UNA CANA AL AIRE.  
Muy en breve: La primera cinta sonora y hablada del galán JOHN GILBERT titulada «EL DESTINO DE UN CABALLERO».

**Matarza de cerdos**  
Ayer fueron sacrificados en el Matazadero público de esta ciudad, algunos cerdos cebados, para elaborar embutidos frescos.

Los señores Veterinarios municipales, cumplen con todo rigor las disposiciones acordadas por la Junta de Sanidad.

**Perfumería Royal**  
BASTION 41  
Especialidad en fajas corsés última novedad

**Señales de otoño**  
Ya se ha llegado al otoño como nadie ignora. En el mercado abundan ya los tordos y setas.

El domingo en el predio de San Antonio un cazador alcanzó una becada (sega).

**MODA SELECTA**

Todo cuanto pueda dar de sí el cine sonoro en lujo, magnificencia y música exquisita, se halla reunido en la opereta vienesa EL SECRETARIO DE MADAME, que será presentada hoy en el Victoria por la tarde en sesión de moda selecta y por la noche en proyección popular a 0'50 butaca.

**De viaje**

Para Barcelona, salieron anoche en el vapor correo 325 pasajeros, entre ellos 295 soldados licenciados.

Estos fueron despedidos por los Jefes y Oficiales nombrados al efecto, y sus compañeros.

La banda militar que les acompañó desde el cuartel, tocó alegres piezas mientras embarcaban.

**Nota comercial**

Exportación.—El vapor correo «Jaime II», se llevó ayer para Barcelona, 11.900 kilos de mercancías; entre ella había huevos, aves, conejos, palomos, queso, fruta, calzado, alpargatas con planta de goma, resina de pino, películas, género de punto, caza, et vases vacíos y otros efectos.

**Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos n.º 2**

Necesitando adquirir este Grupo 4.000 kilogramos de leña para cocina se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las doce de la mañana del día 30 del actual.

El importe de este anuncio será cargado al adjudicatario.

Villa-Carlos 21 de octubre de 1932.—El Teniente Mayor Accidental, Francisco Pagés.

**PIANO**

Se vende o se alquila a buen precio. Informes: Plaza Augusto Miranda, 5.

Fragmentos de otros anuncios o textos cortados por el borde de la página.

Noticias marítimas

Vapores correos  
Con el pasaje, la valija y carga salió anoche para Barcelona el vapor «Jaime II».  
Regresará mañana.  
—Procedente de Palma debe haber llegado esta mañana a Ciudadela el vapor de este nombre.

Desrnatización  
Por el personal técnico de Sanidad Exterior fueron desrnatizadas anteaer las bodegas del vapor correo «Jaime II».  
Un servicio de turismo marítimo en Palma

La pasada semana se inauguró en el puerto de Palma un servicio de turismo implantado por la entidad «The Spanish Trading Co. Ltd.», del que es Di-

Señorita:

¿Le interesa aprender corte y confección?

La nueva Academia de corte de la Central de Barcelona sistema P B, estará abierta el 1.º Noviembre próximo  
No deje de asistir a sus clases  
COMERCIO, 7

rector gerente Mr. Kendall Park, que visitó esta ciudad a últimos de la semana anterior.

Se trata, pues, de la moto-nave «Rosario M.» que de momento será destinada a realizar cómodos y atractivos paseos por el interior de la bahía todos los domingos y días festivos a horas determinadas, siendo de gran utilidad tam-

bién para los pasajeros que lleguen en los grandes buques.  
Las características de la moto-nave son las siguientes:  
Eslora 19'75 metros, manga 5'55, puntal 1'60. Desplaza 85 toneladas.  
A la inauguración fueron invitadas distintas personalidades y representantes de la prensa palmesana.

Defiende al Embajador de España en Francia, le elogia y proclama su republicarismo acendrado.

ORTEGA Y GASSET: Durante la dictadura el hoy ministro de Estado señor Zulueta fué a Paris con una misión oficial y me rogó que no le visitara en el hotel; me citó en el parque como los enamorados.

ZULUETA: No recuerdo; yo pasee por las calles de Paris con los señores Unamuno y Alba; me esfuerzo ahora en implantar una situación de cordialidad entre todos los países.

Se suspende por hoy este debate.  
Y se levantó la sesión a las nueve de la noche.

el informe dado por los médicos que reconocieron al multimillonario don Juan March y acordó en consecuencia que no procede conceder la prisión atenuada, ni la libertad condicional, ya que cualquier excepción en favor de aquel capitalista será ilegal; únicamente el Director de la cárcel podrá enviar a March a la enfermería del hospital provincial y en último caso a un sanatorio; la afección que padece el opulento procesado es antigua, pero no grave.

Suicidio de un autor de zarzuelas.— Dicen de Alicante que ha sido identificado el cadáver de un sujeto arrollado por el tren y que resultó ser don Elias Cerdá, autor de varias zarzuelas, incluso la titulada «Moros y cristianos»; se cree que se trata de un suicidio.

Dos huelgas.—En Córdoba el Sindicato Unico de obreros anuncia una huelga general para el día de difuntos (2 de noviembre) y en Plasencia la ha declarado y organizado la Casa del Pueblo; la guardia civil patrulla.

El Zeppelin.—A petición de la Cámara de Comercio de Sevilla el Zeppelin hará escala en aquella ciudad en el viaje de regreso.

Libertad.—Han sido puestos en libertad diez de los detenidos con motivo de los sucesos revolucionarios de agosto; de ellos quedan ocho a disposición del juez señor Iglesias del Portal.

Crónica Nacional

Noticias, opin'ones, comentarios

El trabajo, cuestión internacional

La jornada y el paro.— En Madrid el Ministro francés del Trabajo señor Dalimier ha dicho que cree acertadísima la jornada a razón de cuarenta horas semanales porque aliviaría la calamidad mundial que significan veinte millones de parados forzados; en Francia disminuye el paro; después de calificar cuando se ha dicho y fantaseado sobre el viaje del señor Herriot a Madrid, expresa el Ministro Dalimier que cree conveniente un acuerdo franco-español sobre los parados, ya que en España hay muchos de éstos que son españoles y se encuentran en situación angustiosa.

Reducción de horas.—El Congreso Internacional del Trabajo constituido en Madrid continúa sus sesiones en las que se tratan temas muy interesantes; últimamente acordó dicho Congreso que la cuestión de reducir las horas de trabajo se incluyan en el orden del día en el que se señalarán los temas que han de tratarse en la reunión internacional que ha de celebrarse en Ginebra el día 10 de enero próximo; reunión a la que se concede mucha importancia.

Sucesos y menudencias

El caso March.— La Comisión Parlamentaria de responsabilidades examinó

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

TINTORERIA CARMELO CARRERAS DE

Ha abierto al público su nuevo taller de TINTORERIA, LAVADO Y PLANCHADO EN SECO de toda clase de prendas usadas, recién instalado en la calle PI Y MARGALL, 194.

Primera casa en Mahón dedicada a esta industria, con material moderno, hecho expreso y de superior calidad. Especialidad en el lavado y planchado de trajes de caballero y vestidos de señora. También se lavan trincheras.

El lavado en seco puede verificarse en cualquier clase de ropa y prendas, sin distinción de calidades como sobretodos, guerreras, sombreros, guantes, boás, abrigos de piel, cortinas, tapetes de mesa, etc., etc.

Los trabajos se efectuarán con la rapidez que se desee.

PRECIOS MUY ECONOMICOS.

Habrá sucursales en todos los pueblos de la Isla

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 25 a las 18 y a las 23-30

El momento político

Notas de actualidad

Los partidos, su actuación

Los radicales socialistas.—La minoría parlamentaria radical socialista ha tomado acuerdos relacionados con la proyectada federación de partidos de izquierda; desea dicha minoría que persista la colaboración de los socialistas en el Gobierno para continuar así la obra de la revolución y desea también actuar solidariamente con los partidos republicanos de izquierda que constituyen el Gobierno, sin perjuicio de mantener cada uno su personalidad respectiva particular y de la acción de las minorías gubernamentales, para que con arreglo a estos postulados puedan cumplirse los fines izquierdistas.

Los radicales.—El jefe del partido radical señor Lerroux ha desmentido la noticia de que hayan comprado el diario «El Imparcial» para convertirlo en órgano de dicho partido y ha dicho además don Alejandro que los radicales aspiran a fundar un periódico propio.

Parlamentarias.—El jefe del Gobierno señor Azaña ha conferenciado con el Presidente del Congreso señor Besteiro y han tratado de la marcha de los debates parlamentarios; ante la Cámara leyó ayer el señor Azaña un proyecto de ley que autoriza al Gobierno para vender al extranjero por siete millones de pesetas el cañonero «Dato».

Del mundo oficial

Consejo.—El Gobierno se ha reunido en consejo de ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del señor Azaña; la deliberación ha durado cuatro horas y ha versado sobre distintos asuntos.

Justicia.—Se aprobaron decretos relativos a nombramientos para la provisión de vacantes de secretarios del Tribunal Supremo y de las audiencias.

Farmacopea italiana.—También fué aprobado un decreto que dispone que las especialidades farmacéuticas italianas se sometan a los mismos preceptos reglamentarios que las nacionales.

Nombramiento.—Por acuerdo del Go-

bierno don Wenceslao Carrillo ha sido nombrado vicepresidente del Patronato del Instituto de Reeducción Profesional.

Obras públicas.—El consejo de ministros aprobó también varios decretos referentes a obras públicas, autorizando las de los puestos de Navia, Burriena, San Vicente y Barquera.

Conservas de pescado.—Igualmente fué aprobado por el Gobierno un decreto del ministro de Agricultura por el que se crea la industria conservera pesquera, como órgano representativo de la industria y del comercio pesquero conservero desde el punto de vista económico.

Un pergamino.—Una comisión representativa de las fuerzas vivas de la provincia de Vizcaya entregó al señor Calviño un pergamino en demostración de gratitud por su actuación en el mando civil de las Vascongadas.

El comercio de frutas.—En Paris los representantes de la Cámara de Comercio Española y de La Unión Frutera conferenciaron con nuestro Embajador señor Madariaga.

Congreso de los Diputados

Sesión del día 25

Ruegos y preguntas

Son las cuatro cuando el Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión; la Cámara desanimada, en el banco azul el señor Prieto.

Después de los preliminares de rigor el señor Ayuso inicia los ruegos y preguntas con una petición para que se discuta rápidamente el proyecto de incompatibilidades.

Le contesta el Presidente señor Besteiro que por su parte solo puede excitar el celo de la comisión dictaminadora.

Política internacional

Se pasa al orden del día y don Eduardo Ortega y Gasset explana su anunciada interpelación sobre política internacional en el ministerio de Estado.

Dice el orador que la lista de diplomáticos fué escenográfica y que a muchos

se les debió aplicar la ley de defensa de la República. Siguen en los escalafones los diplomáticos monárquicos.

El Alto Comisario López Ferrer, si, que, al decir de Ortega, en sus manejos sospechosos y nuestro embajador en Chile, señor Méndez Vigo, desfiló por las calles de la capital chilena vestido de bombero.

Critica luego el interpelante la actuación del subsecretario de Estado, la creación del Patronato de Obra Pia y el nuevo Reglamento de ingreso en la carrera diplomática calcado en un proyecto francés que fué rechazado.

Siguen varias interpelaciones, entre las que se distingue el señor Besteiro que acusa a Ortega y Gasset de haber desempeñado una dirección general durante la monarquía.

El interpelante denuncia que en Paris se prepara una nueva conspiración para diciembre y acusa al Alto Comisario señor López Ferrer de tolerar la circulación de hojas monárquicas subversivas y de subvencionar los periódicos de la derecha.

El jefe del Gobierno señor Azaña, de ordinario tan flemático, se indigna en este momento y dice a Ortega y Gasset que no se puede ni se debe hablar así, sino denunciar los hechos al Fiscal de la República.

Asegura el orador que así lo hizo y no consiguió ningún resultado.

Contesta a la interpelación el ministro de Estado señor Zulueta y empieza por exponer las dificultades que representa renovar rápidamente la diplomacia y lo difícil que es identificar el personal repartido por todo el planeta.

284

HECTOR MALOT

SIN FAMILIA

281

se meten temblando en la cama; un frío intenso embota y adormece a los que están a las inclemencias. Este era nuestro caso.

Apenas me acurruqué contra Vitalis me quedé anonadado y mis ojos se cerraron. Hize un esfuerzo para abrirlos, y como no lo conseguía me pellizcaba el brazo con fuerzas; pero mi piel estaba insensible, y a pesar de todas las energías que ponía apenas me hice daño. Sin embargo, la sacudida me dió hasta cierto punto conciencia de la vida. Vitalis, con la espalda apoyada contra la puerta, alentaba penosamente, con sacudidas cortas y rápidas. En mis piernas, apoyado contra mi pecho, Capi dormía ya. Sobre nuestras cabezas el viento soplabá siempre y nos cubría de briznas de paja que caían sobre nosotros como hojas secas que se desprenden de un árbol.

En la calle, nadie; cerca de nosotros, a lo lejos, todo alrededor, un silencio de muerte.

Aquel silencio me dió miedo; ¿miedo de qué? No me daba cuenta; pero un miedo vago, mezclado de una tristeza infinita que llenaba mis ojos de lágrimas. Me pareció que iba a morirme allí.

Y el pensamiento de la muerte me condujo a Chavanon. ¡Pobre madre Barberín! Morir sin verla a ver, sin volver a ver nuestra casa, mi jardincillo. Y por no sé qué extravagancias de la imaginación me encontraba en aquel jardincillo; el Sol brillaba, alegre y cálido; los junquillos abrían sus capullos de oro, los mirlos cantaban en la enra-

—Amurallada.  
—Han cerrado la entrada y es imposible penetrar.

—¿Y entonces?  
—¿Qué hacer? ¿Verdad? No lo sé; morimos aquí.

—¡Oh! ¡Mi amo!  
—Si, tú no puedes morir, tú eres joven, la vida te atrae. ¡Pues bien! Caminemos. ¿Puedes andar?  
—Pero ¿y vos?  
—Cuando no pueda más, caeré como un caballo viejo.

—¿Dónde ir?  
—Entraremos en Paris; cuando encontremos Policía nos haremos conducir a un puesto; hubiera querido evitarlo; pero no quiero dejarte morir de hambre y de frío. Vamos, mi pequeño Remigio; vamos, hijo mío. ¡Valor!

Y volvimos a emprender, en sentido contrario, el camino que habíamos recorrido ya. ¿Qué hora sería? No tenía la menor idea. Habíamos estado andando mucho, mucho tiempo y lentamente. Medianoche, la una quizá. El cielo tenía siempre el mismo color sombrío, sin luna, con raras estrellas que parecían más pequeñas que de ordinario. El viento, lejos de calmarse, redobló sus fuerzas; levantaba torbellinos de polvo de nieve del borde del camino y nos azotaba el rostro. Las casas ante las cuales pasábamos estaban cerradas y oscuras; me parecía que si los que dormían allí tan abrigados

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Potage de garbanzos  
Setas al gratin  
Filetes de pescado  
Ternera fiambre  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Escupiñas  
Caneloni  
Pescado salsa moyonesa  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

Precio del cubierto.	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		35
» 10 » » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » » (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

**Noticias de todas partes**

**DECLARACIONES DE HERRIOT SOBRE EL DESARME**

París, 19.—Un comunicado oficial anuncia que la comisión de Negocios extranjeros de la Cámara ha escuchado esta tarde al señor Herriot, que ha hecho una detenida exposición acerca de la reclamación relativa a la igualdad de derechos.

Declaró el jefe del Gobierno que está trabajando en la actualidad en la elaboración de proposiciones, por medio de las cuales, Francia demostrará su deseo de ir lo más lejos posible en la vía del desarme, que le permita el cuidado de una seguridad prometida a todas las naciones, por el artículo octavo del pacto.

Añadió que el ministerio actual ha buscado y buscará lo solución de los problemas planteados ante él, en una estricta aplicación de los principios adoptados en Ginebra.

La exposición del señor Herriot fué aprobada por la comisión.

**LA REPRESION DEL TERRORISMO**

Habana, 19.—El secretario del Interior, señor Zubizarreta, ha manifestado

que el Gobierno apoya el proyecto de ley de aplicación y ejecución de la ley marcial dentro de las 24 horas a todo aquel que posea explosivos, o armas con las que se suponga pueda causar atentados terroristas, tales como ametralladoras y fusiles ametralladoras.

**LOS MARTIRES DE LA LIBERTAD QUE IMPIDIERON A LOS CARLISTAS LA ENTRADA EN OVIEDO**

Oviedo 19.—Se ha celebrado, como todos los años, la fiesta de los mártires de la libertad que murieron en defensa de la ciudad el 19 de octubre de 1863, impidiendo la entrada de los carlistas en Oviedo.

**CINCUENTA DURITOS POR UNA MARCHA**

San Sebastián 19.—El gobernador civil ha multado con 250 pesetas al Circulo Tradicionalista de Tolosa por tocar la «forzada» Marcha real.

**PADRE DE 35 HIJOS**

El minero John Sloan, de Koma, que festejó recientemente su sesenta aniversario, ha celebrado también en estos días el natalicio de su treinta y cinco hijos. Todos los treinta y cinco hijos viven; el mayor cumplió hace poco treinta y seis

años. Entre los hijos de Sloan hay dos veces gemelos y otras dos veces nacieron tres hijos en el mismo parto. La primera mujer tuvo dieciocho hijos; los restantes proceden de su segunda esposa.

Sloan está altamente orgulloso de su numerosa familia. Su celo paterno no ha desaparecido en lo más mínimo, ha invitado ya anticipadamente a los representantes de la Prensa a la fiesta, dentro de algunos años, del natalicio de su cuarenta vástago.

**LA MALETA IMPERDIBLE**

El aviador postal Marshall Fay, de Newark, compró una maleta por un dólar, e hizo grabar en ella su nombre y dirección. Hace algún tiempo, en un viaje, arrojó la maleta del aeroplano. Poco después la recibía en su domicilio por correo aéreo, contra reembolso de los gastos de franqueo. Nuestro aviador cometió por segunda vez la imprudencia de arrojar la maleta del aeroplano. Una semana más tarde recibía un telegrama de Boston—porte debido—en el que se le anunciaba el envío a su dirección de la maleta, porte debido también.

**ACCIDENTE A UN ARTISTA**

Hollywood, 22.—El famoso artista ci-

nematográfico Tom Mix ha sido víctima de un accidente durante la impresión de una película en la que realizaba una de sus celebradas proezas hípicas. Su caballo favorito, « Tony », le derribó de la silla y cayó encima de él, causándole heridas de consideración. Tom Mix estuvo sin conocimiento durante siete horas.

**LOS QUE VIENEN A ESTUDIAR NUESTRA SARDINA**

París 18.—Los señores Gerard Strauss jefe de Gabinete en el ministerio de la Marina mercante, y Lacourbe, director de Pesca marítima del citado ministerio, han salido para España y Portugal, encargados de una misión para el estudio de la pesca e industria de la sardina.

**LAS FECHORIAS DE UN PERRO Y UN CHACAL RABIOSOS**

Nairobi 21.—En la provincia de Veniwa un perro rabioso ha mordido a 12 europeos. Algunos de los heridos se encuentran en grave estado.

En otro pueblo de la misma provincia un chacal, también rabioso, ha mordido a la hija de un matrimonio europeo. La niña se halla muy grave.

**PROHIBICION DE UNA PELICULA EN BAVIERA**

Munich 21.—El Gobierno bávaro ha prohibido la proyección en todo el territorio de Baviera de una película nacionalsocialista relativa a la actitud de las juventudes hitlerianas.

En su prohibición, el Gobierno alega que se trata de una propaganda contraria al espíritu de la ordenanza por la que se prohíbe la participación de los niños en toda la organización política.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 25 de octubre de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	87,85
Interior 4 p. 100 A B 1920	89,85
Amortizable 5 p. 100 A 1917	64,15
Interior 4 p. 100 A B 1917	84,00
Amortizable 5 p. 100 A 1927 libre	94,75
Interior 4 p. 100 A B 1927 libre	94,25
Obligaciones Norte Prioridad	80,25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	79,75
Andaluces 2.ª serie fijo	52,00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	47,00
Id. id. id. 5 p. 100	15,00
Id. id. id. 6 p. 100	81,25
Francos cheque París 00'00 a	83,50
Liras » Roma 00'00 a	95,75
Dollars » New-York 00'00	48,00
Libras » Londres 00'00 a	62,50
Reichmarks Berlin 00'00 a	12,21
	40,00
	2,90

**MONEDAS DE ORO**

Alfonosinos	237,00
Onzas y sus fracciones	237,00
Isabelinas	238,00

**COTIZACIONES DE VALORES LOCALES**

Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100
» » » » 6 p. 100 E 1916	100
» » » » 6 p. 100 E 1921	100
Empréstito 100.000 pesetas	100
» » » » 5 p. 100 E 1921	100
» » » » 45.000 pesetas	100
» » » » 6 p. 100 E 1925	100
» » » » 6 p. 100 E 1927	100
» » » » libre impuestos	100
» » » » Mahón 6 p. 100 E 1929	102
» » » » libre impuestos	101
Acciones La Eléctrica Menonesa, S. A.	100
Oblig. Eléctrica Menonesa, S. A. 6 p. 100	103
Acciones Banco de Menorca	100
» » » » Banco de Ferrerías	50
» » » » Crédito Mercantil de Menorca	50
» » » » Sdad. General de Alumbrado	72
Obl Sdad. General Alumbrado 6 p. 100	50
	100
	100

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 25 de octubre de 1932

Francos cheque	48,00
Libras id.	40,00
Dollars id.	12,21
Liras id.	62,50
Interior serie A	64,15
Id. id. B	64,15
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	89,75
Id. id. id. B 1920	89,85
Exterior serie A	80,50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00,00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	52,00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	84,25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	84,15
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	100,00
Acciones norte fin mes	38,90
Id. Alicante id.	31,80
Id. Andaluces id.	00,00
Id. Orenses id.	00,00
Id. Coloniales id.	41,00

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento 15 octubre de las Deudas Amortizables cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre 1932, de las Deudas Amortizables al cinco por ciento. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Para los Juzgados Municipales**

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República.

**MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS**

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

**CASHS RECOMENDADOS**

EXTENSO SURTIDO EN LANAS:  
Hércules - Extra - Japonesa - Zephír  
Inglesa - Super Especial Cuadras  
y otras  
**MERCERIA MATEO MIR**  
DOCTOR ORFILA, 22

**TIP. MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**  
Lory Pintura Brillante  
SECANTE RAPIDA  
En envases de lujosa presentación. Pueden aplicarse hasta 3 capas diarias, a brocha y a pistola, sobre madera, yeso y metales.  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**UNDERWOOD N.º 6**  
Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.  
UNDERWOOD silenciosa para oficina.  
UNDERWOOD portátil con tabulador.  
UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.  
J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON  
MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

**L'ABEILLE**  
COMPAÑIA DE SEGUROS  
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca:  
**RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Marra, 11**

**LAVADOS EN SECO**  
Tintorería Gallard de Barcelona  
Se admiten encargos

**La Casa de las Medias**  
Arravaleta, 25 y 27. Mahón

**LA EQUITATIVA**  
FUNDACION ROSILLO  
SEGUROS SOBRE LA VIDA  
Agente General para Menorca:  
**J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON**

entre sus sábanas supiesen cuánto frío teníamos nos hubieran abierto las puertas.

Andando de prisa quizá hubiéramos reaccionado contra el frío, pero Vitalis avanzaba a duras penas, resoplando; su respiración era fuerte y anhelosa, como si hubiera corrido mucho. Cuando le interrogaba no me respondía, y me hacía señas con la mano de que no podía hablar.

Desde el campo habíamos vuelto a la ciudad, es decir, caminábamos entre muros altos en los cuales, de vez en cuando, se balanceaba un reverbero con ruido metálico.

Vitalis se detuvo; comprendí que estaba agotado.

—¿Queréis que llame a una de esas puertas?— dije.

—No, no nos abrirán; son jardineros, hortelanos los que viven ahí; no se levantan a estas horas. Sigamos todavía.

Pero tenía más voluntad que fuerzas. Después de unos pasos se volvió a parar otra vez.

—Tengo que descansar un poco— dijo—. No puedo más.

Una puerta se abrió en una empalizada y por encima de la empalizada se levantaba un gran estercolero, como con tanta frecuencia se ven en los jardines de los hortelanos; el viento, soplando sobre el montón, había secado la primera capa de paja y había esparcido una gran cantidad sobre la calle, al pie mismo de la empalizada.

Voy a sentarme ahí—dijo Vitalis.

—Habéis dicho que si nos sentábamos el frío se apoderaría de nosotros y podríamos no levantarnos más.

Sin responderme, me hizo señas de amontonar la paja contra la puerta y se dejó caer más que se sentó sobre este lecho; sus dientes castañeteaban y todo su cuerpo temblaba.

—Traete más paja todavía—me dijo—; el estercolero nos pone al abrigo del viento.

Al abrigo del viento podría ser verdad, pero no al abrigo del frío. Cuando hube amontonado toda la paja que pude recoger fui a sentarme junto a Vitalis.

—Todos contra mí—me dijo—, y tú pon a Capi encima de ti; te pasará un poco de su calor.

Vitalis era hombre de experiencia que sabía que el frío, en las condiciones en que estábamos, podía llegar a ser mortal. Para que se expusiese a este peligro debía estar agotado.

Y realmente lo estaba. Desde hacía quince días se había acostado cada día rendido, y esta última fatiga, después de todas las anteriores, lo encontró muy débil para poderla soportar, agotado por esfuerzos continuados, por privaciones y por la edad.

—¿Tenía el conciencia de su estado? Nunca lo supe. Pero en el momento en que, habiendo recogido la paja, me apreté contra él, sentí que se inclinaba sobre mi rostro y que me besaba. Era la segunda vez; fué, ¡ay!, la última.

Un frío ligero les impide dormir a las gentes que